

N°2

2026-09

# debuencomer Revista

WWW.DEBUENCOMER.COM

## Travel Sessions 1

### La provençalité

MARCHE DE LOURMARIN  
ISLE-SUR-LA-SORGUE  
LA ROUTE BLEUE  
PEYROLLES  
VENELLES



# INDICE

*Contents / Sommaire*

- 03 Identidad gastronómica como patrimonio vivo  
 *L'identité gastronomique comme patrimoine vivant*  
 *Gastronomic Identity as Living Heritage*
- 04 Lourmarin y su mercado  
 *Lourmarin et son marché*  
 *Lourmarin and its market*
- 08 Picnic en la Provenza  
 *Pique-nique en Provence*  
 *Picnic in Provence*
- 09 Experiencias debuencomer: George Venelles  
 *Expériences debuencomer : George Venelles*  
 *debuencomer Experiences: George Venelles*
- 11 La Ruta Azul - Experiencia Relais Routier  
 *La Route Bleue – Expérience Relais Routier*  
 *The Blue Route – Relais Routier Experience*
- 16 L'Isle-sur-la-Sorgue en el corazón de la Provenza  
 *L'Isle-sur-la-Sorgue au cœur de la Provence*  
 *L'Isle-sur-la-Sorgue in the Heart of Provence*
- 18 Molino de aceite de oliva & Finca Bastide du Laval  
 *Moulin à huile d'olive & Bastide du Laval*  
 *Olive Oil Mill & Bastide du Laval Estate*
- 19 Venelles , la base de nuestra producción  
 *Venelles, la base de notre production*  
 *Venelles, the base of our production*

# Editorial

## IDENTIDAD GASTRONÓMICA COMO PATRIMONIO VIVO

Esta es nuestra primera Travel Session. Una pequeña incursión en la región PACA (Provence-Alpes-Côte d'Azur) para aproximarnos a una idea específica: la provençalité. No para definirla, sino para intentar conocerla.

Un territorio que se expresa a través de los sentidos: la lavanda aparece como cultivo, como materia prima, en la alimentación, en los perfumes y en la estética. Nos encontramos muchos otros productos como las almendras, los quesos, las navettes, el melón de Cavaillon y los dulces como el calisson, entre otras confituras.

Y aquí convive también una parte de la histórica Route Nationale 7, los antiguos Relais Routiers, las huellas de otras formas de viajar, reflejo de esa identidad que nunca dejó de moverse.

Todo eso conforma pequeñas piezas de una identidad que no se presenta necesariamente como un catálogo de patrimonio.

Pero junto a ello, conviven otras capas: food trucks, hamburgueserías y pizzerías de estilo napolitano. Épicerías italianas. Un afinador de quesos del mundo. Personas llegadas de otros lugares, turistas, artesanos y artistas.

Entonces, ¿puede una identidad gastronómica construirse también con aquello que llega, se incorpora y termina formando parte de la vida cotidiana?

Todo esto también forma parte de lo que podemos mirar cuando hablamos de patrimonio alimentario: lo que permanece, lo que se transforma y lo que cambia de significado con el tiempo. Lo que hoy es novedad o moda, mañana puede ser memoria. La incorporación definitiva al acervo patrimonial no es algo que esté del todo en nuestras manos.

Y en esa convivencia de tiempos, productos, personas y formas de hacer -o savoir faire-, aparece una identidad gastronómica única y con sus propios matices, pero sin perder la huella del terroir.

Esta edición es una pequeña muestra, solo una "pizca" de este espacio, tan rico y sorprendente, solo para intentar acercarnos a la provençalité.



Rocío Lopez  
Abogada, Magister en Políticas  
Publicas UTDT, Actualmente esta  
realizando un Master en Avances  
en Ciencias Gastronómicas en la  
Universidad de Cordoba (UCO)  
Puede ser contactada en  
[rocio.lopez@debuencomer.com](mailto:rocio.lopez@debuencomer.com)



 Lire cette note en français



 Read this article in English



## Y PUEBLO DE LOURMARIN

 *Le marché et le village de Lourmarin*

 *The Market and Village of Lourmarin*

### VIBRANTE Y COLORIDO

Es un mercado tradicional que puedes encontrar en **Lourmarin** todos los viernes por la mañana. Te recomendamos llegar temprano para tener un parqueo cercano.

Es un mercado vibrante, lleno de color, mucho turismo, ves turistas que llegan en coche y grupos de turismo. Se celebra durante todo el año, en torno al Boulevard du Rayol y la Place Henri Barthélémy.

 *C'est un marché traditionnel qui se tient tous les vendredis matin à Lourmarin. Nous vous recommandons d'arriver tôt afin de trouver facilement une place de stationnement à proximité.*

*C'est un marché animé et coloré, très fréquenté par les touristes. On y voit des visiteurs arrivant en voiture ainsi que des groupes de touristes organisés.*

*Le marché se tient toute l'année, autour du Boulevard du Rayol et de la Place Henri Barthélémy.*

 *It is a traditional market held every Friday morning in Lourmarin. We recommend arriving early to find parking nearby.*

*It is a vibrant, colorful market, with plenty of tourists. You will see visitors arriving by car, as well as organized tour groups.*

*The market takes place throughout the year, around Boulevard du Rayol and Place Henri Barthélémy.*





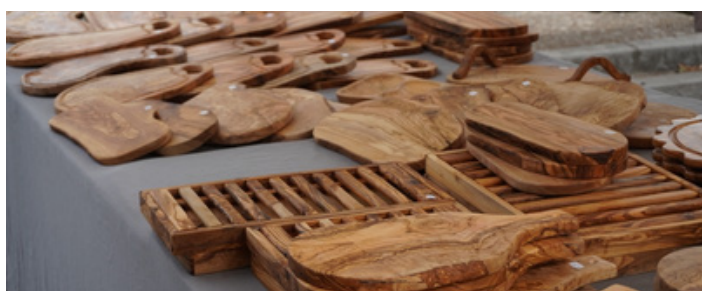
## de arte a charcuterie

La atención de los vendedores es muy amable, puedes encontrar productos locales: especias, productos de bollería, carnes, quesos y charcuterie, verduras, ropa, artesanías, vinos, miel y mermeladas, y también arte.

Es uno de los mercados más importantes de la región.

Puede reunir hasta alrededor de 150 expositores.

El pueblo es pequeño, puede recorrerse a pie, en cada rincón vas a encontrar pequeños cafés, restaurantes, estudios de artesanos, galerías de arte y lugares ideales para fotografiar.



 *L'accueil des vendeurs est très chaleureux et sympathique. Vous y trouverez une grande variété de produits locaux : épices, produits de boulangerie, viandes, fromages et charcuterie, légumes, vêtements, artisanat, vins, miel et confitures, ainsi que des œuvres d'art. C'est l'un des marchés les plus importants de la région. Il peut réunir jusqu'à environ 150 exposants. Le village est petit et se découvre facilement à pied. À chaque coin de rue, vous trouverez de petits cafés, des restaurants, des ateliers d'artisans, des galeries d'art et de nombreux endroits idéaux pour faire des photos.*

 *The vendors are very friendly and welcoming, and you can find a wide variety of local products: spices, bakery products, meats, cheeses and charcuterie, vegetables, clothing, handicrafts, wines, honey and jams, as well as art. It is one of the most important markets in the region. It can bring together around 150 exhibitors. The village is small and can easily be explored on foot. Around every corner, you will find small cafés, restaurants, artisan workshops, art galleries and places that are perfect for photography.*



# Lourmarin



El pueblo es pequeño, puede recorrerse a pie, en cada rincón vas a encontrar pequeños cafés, restaurantes, estudios de artesanos, galerías de arte y lugares ideales para fotografiar

 *Le village est petit et se découvre facilement à pied. À chaque coin de rue, vous trouverez de petits cafés, des restaurants, des ateliers d'artisans, des galeries d'art et de nombreux endroits parfaits pour prendre des photos.*

 *The village is small and can easily be explored on foot. Around every corner, you will find small cafés, restaurants, artisan workshops, art galleries and many places that are perfect for taking photographs.*



# Tips y lugares

Llega bien temprano, así podrás parkear más fácil.

🇫🇷 Arrivez tôt, car il sera plus facile de trouver une place de stationnement.

🇬🇧 Arrive early, as it will be easier to find a parking space.



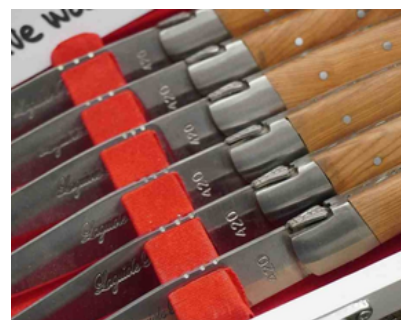
Château de Lourmarin, el cual puedes recorrer por fuera de forma gratuita o interior pagando una pequeña entrada. El Château de Lourmarin está considerado el primer gran château de estilo renacentista de Provenza.



🇫🇷 Le Château de Lourmarin, que vous pouvez découvrir gratuitement depuis l'extérieur, ou visiter à l'intérieur moyennant un petit droit d'entrée. Le Château de Lourmarin est considéré comme le premier grand château de style Renaissance de Provence.



🇬🇧 Château de Lourmarin, which you can explore from the outside free of charge, or visit inside by paying a small entrance fee. Château de Lourmarin is considered the first major Renaissance-style château in Provence.



Hermoso negocio de ultramarinos y material de cocina en Lourmarin. Variedad de material de cocina, con productos Le Creuset, cuchillos de Laguiole, sartenes, contenedores, utensilios, ollas en inox y cobre. También encuentras aceites, hierbas de Provenza, sales y conservas de pescado, vinos.



Une magnifique épicerie et magasin d'outils de cuisine à Lourmarin. Vous y trouverez une grande variété d'articles de cuisine, avec notamment des produits Le Creuset, des couteaux Laguiole, des poêles, des récipients, des ustensiles ainsi que des casseroles en inox et en cuivre. Vous trouverez également des huiles, des herbes de Provence, des sels, des conserves de poisson et des vins.



A beautiful grocery and kitchenware shop in Lourmarin. It offers a wide variety of kitchenware, including Le Creuset products, Laguiole knives, frying pans, food containers, utensils, and stainless steel and copper cookware. You will also find oils, Provençal herbs, salts, canned fish and wines.

20 Rue du Temple, 84160  
Lourmarin



# Picnic en Lago de Peyrolles



🇫🇷 *Pique-nique au lac de Peyrolles* 🇬🇧 *Picnic at Lake Peyrolles*

Luego de visitar el Mercado de Lourmarin, con los productos que compramos, hicimos un Picnic en el parque municipal del Lago de Peyrolles, el cual tiene un espacio natural muy arbolado con mesas, un amplio parqueo sin cargo , y es visitado por personas locales y también vimos algunas campers parqueadas.

Cocinamos nuestra receta de **Champignones al estilo provenzal** , en nuestro camperbox, preparamos nuestra valija de picnic y pasamos un rato en la naturaleza disfrutando de los productos del mercado.



🇫🇷 *Après avoir visité le marché de Lourmarin, nous avons utilisé les produits que nous avons achetés pour faire un pique-nique au parc municipal du lac de Peyrolles. Le parc offre un bel espace naturel très arboré, avec des tables de pique-nique ainsi qu'un grand parking gratuit. Il est fréquenté par les habitants de la région, et nous avons également vu plusieurs camping-cars stationnés sur place. Nous avons cuisiné notre recette de champignons à la provençale dans notre Camperbox, préparé notre panier de pique-nique et passé un agréable moment dans la nature, en profitant des produits que nous avons achetés au marché.*

🇬🇧 *After visiting the Lourmarin Market, we used the products we had bought to enjoy a picnic at the municipal park of Lake Peyrolles. The park offers a beautiful natural setting with plenty of trees and picnic tables, as well as a large free parking area. It is popular with local residents, and we also saw several campervans parked there.*

*We cooked our recipe for Provençal-style mushrooms in our Camperbox, prepared our picnic basket and spent some time in nature, enjoying the products we had bought at the market.*



# EXPERIENCIAS

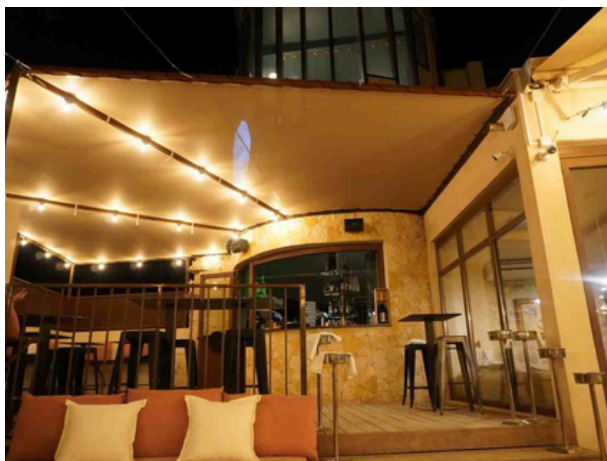
## DEBUENCOMER: GEORGE EN VENELLES

 *Expériences debuencomer : George Venelles*

 *debuencomer Experiences: George Venelles*

George está ubicado en el centro de Venelles, cenamos en una amplia terraza al aire libre, en ese momento estaban ocupados la galería y la terraza , con un ambiente muy familiar y relajado.

El salón interior esta muy bien decorado con mucha presencia de madera



 *George est situé au centre de Venelles. Nous avons dîné sur une grande terrasse extérieure, qui était bien fréquentée à ce moment-là, tout comme la salle intérieure, dans une ambiance très familiale et décontractée.*

*La salle intérieure est très joliment décorée, avec une forte présence du bois dans l'ensemble de l'espace.*

 *George is located in the center of Venelles. We had dinner on a spacious outdoor terrace, which was busy at the time, as was the dining room, creating a very welcoming and relaxed atmosphere.*

*The interior dining room is beautifully decorated, with wood playing a prominent role throughout the space.*



# MENU

Costillas de cerdo

Doble cocción: a baja temperatura y al fuego de leña.

🇫🇷 Ribs de porc

double cuisson, basse température et feu de bois

🇬🇧 Pork ribs

Double-cooked: slow-cooked at low temperature and finished over a wood fire.



Hígado de ternera con ajo y perejil

🇫🇷 Foie de veau en persillade

🇬🇧 Veal liver with garlic and parsley



Gratén de patatas al estilo dauphinois

🇫🇷 Gratin Dauphinois

🇬🇧 Gratin Dauphinois



Tarta de limón merengada

🇫🇷 Tarte citron meringuée

🇬🇧 Lemon meringue tart



## GEORGE RESTAURANT



36 AV. DE LA GRANDE BÉGUDE, 13770 VENELLES

<https://www.george-restaurant-venelles.fr/>

A black and white photograph of a long, straight road lined with tall, leafy trees. The road curves slightly to the right in the distance. The trees create a canopy effect, with sunlight filtering through the leaves. A metal guardrail is visible on the right side of the road in the foreground.

**DN7**

# La Ruta azul

La Route Bleue

The Blue Route



Es una ruta histórica y emblemática en la memoria de los franceses. Era la ruta de la libertad, de las vacaciones, 996 Km que separan París de Mentón. Reúne aún hoy a nostálgicos y fanáticos de los coches antiguos, quienes se visten de época y recrean los clásicos Bouchons (atascos), que se generaban en los pueblos y eran parte del viaje.

 *C'est une route historique et emblématique dans la mémoire des Français. C'était la route de la liberté et des vacances, 996 km reliant Paris à Menton. Aujourd'hui encore, elle réunit des nostalgiques et des passionnés de voitures anciennes, qui revêtent des vêtements d'époque et recréent les célèbres Bouchons (embouteillages) qui se formaient autrefois dans les villages et faisaient partie intégrante du voyage.*



 *It is a historic and emblematic route in the memory of the French. It was the road to freedom and holidays, 996 km separating Paris from Menton. Even today, it brings together nostalgics and enthusiasts of classic cars, who dress in period clothing and recreate the famous Bouchons (traffic jams) that used to form in the villages and were an integral part of the journey.*



# Un poco de historia

 Un peu d'histoire  A Bit of History

Fue una importante vía romana que comunicaba Lyon (Lugdunum) con el mediterráneo. En el siglo XVII se desarrollan las rutas reales (los caminos reales), que servían como desarrollo comercial y militar.

En 1811 Napoleón determina una denominación de rutas imperiales, y en 1824 se denominan las rutas reales, podríamos determinar esa fecha como nacimiento de la National 7.

 *C'était une importante voie romaine reliant Lyon (Lugdunum) à la Méditerranée. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, les routes royales se développent, servant à la fois au développement commercial et aux besoins militaires. En 1811, Napoléon établit la dénomination des routes impériales, puis, en 1824, les routes sont réorganisées sous la dénomination de routes royales. Nous pourrions considérer cette date comme la naissance de la Nationale 7.*

 *It was an important Roman road connecting Lyon (Lugdunum) with the Mediterranean. In the 17th century, the routes royales (royal roads) were developed, serving both commercial and military purposes.*

*In 1811, Napoleon established the designation of routes impériales (imperial roads), and in 1824 the roads were reorganised under the designation of routes royales. We could consider this date as the birth of the National 7.*

## Los árboles y las rutas

 Les arbres et les routes  The Trees and the Roads

La ley del 25 de mayo de 1825 favoreció una expansión importante de los alineamientos de árboles por toda Francia. Hacia 1895 había aproximadamente 3 millones de árboles en 35.000 km de carreteras nacionales francesas. El plátano terminó convirtiéndose en el gran protagonista de las carreteras francesas, especialmente durante el siglo XIX y posteriormente. Su crecimiento rápido y su capacidad para proporcionar una gran sombra lo hicieron especialmente adecuado. Para el turista significaba un oasis en temporada de verano en una época que no existía el aire acondicionado en los coches.

 *La loi du 25 mai 1825 favorisa une importante expansion des alignements d'arbres à travers toute la France. Vers 1895, on comptait environ 3 millions d'arbres le long de 35 000 km de routes nationales françaises. Le platane finit par devenir le grand protagoniste des routes françaises, notamment au XIX<sup>e</sup> siècle et par la suite. Sa croissance rapide et sa capacité à offrir une ombre généreuse en firent une essence particulièrement adaptée. Pour les voyageurs, ces routes bordées d'arbres constituaient un véritable oasis pendant la saison estivale, à une époque où les voitures ne disposaient pas de climatisation.*

 *The law of 25 May 1825 encouraged a major expansion of tree-lined roads throughout France. By around 1895, there were approximately 3 million trees along 35,000 km of French national roads. The plane tree eventually became the great protagonist of French roads, particularly during the 19th century and thereafter. Its rapid growth and ability to provide abundant shade made it especially suitable for this purpose. For travellers, these tree-lined roads offered an oasis during the summer, at a time when cars had no air conditioning.*

# Las 5 vidas de la N7

**La primera** como ruta de trabajo, utilizada por personas que transportaban mercancías.

**La segunda**, el periodo de la Segunda guerra mundial, con ocupación alemana, y un periodo muy difícil para las regiones y pueblos.

**La tercera** con el auge de postguerra, el desarrollo del automóvil, la transformación social de las vacaciones, las familias, y el auge de los Relais Routiers.

**La cuarta**, la modernización de las autopistas y la muerte comercial de la ruta, sin flujo de tránsito no hay comercio, la ruta lentamente languidece.

**Una quinta etapa**, la de Recuperación del patrimonio, La DN7 es una ruta con nostalgia local, francesa. Sin embargo, hay lugar para que turistas de otros países la visiten, y tomen contacto con esa Francia Profunda, con una historia viva de la cultura y la gastronomía.

 *La première, comme route de travail, utilisée par les personnes qui transportaient des marchandises.*

*La deuxième, la période de la Seconde Guerre mondiale, sous l'occupation allemande, une période très difficile pour les régions et les villages.*

*La troisième, avec l'essor de l'après-guerre, le développement de l'automobile, la transformation sociale des vacances et des voyages en famille, ainsi que l'essor des Relais Routiers.*

*La quatrième, la modernisation des autoroutes et le déclin commercial de la route. Sans flux de circulation, il n'y a pas de commerce, et la route commence lentement à s'éteindre.*

*Une cinquième étape, celle de la redécouverte du patrimoine. La DN7 est une route chargée de nostalgie locale et française. Cependant, elle peut également accueillir des visiteurs venus d'autres pays, qui peuvent ainsi découvrir cette France profonde, son histoire vivante, sa culture et sa gastronomie.*

 *The first, as a working route, used by people transporting goods.*

*The second, the period of the Second World War, under German occupation, a very difficult time for the regions and villages.*

*The third, with the post-war boom, the development of the automobile, the social transformation of holidays and family travel, and the rise of the Relais Routiers.*

*The fourth, the modernisation of the motorways and the commercial decline of the route. Without traffic flow, there is no commerce, and the route slowly begins to fade.*

*A fifth stage, that of heritage recovery. The DN7 is a route steeped in local and French nostalgia. However, there is also room for visitors from other countries to discover it and come into contact with this France profonde, with its living history, culture and gastronomy.*



Antiguo totem de gasolinera, en Aix-en-Provence, restaurado

 *Ancien totem de station-service, restauré à Aix-en-Provence*

 *Restored old petrol station sign in Aix-en-Provence*

## EXPERIENCIAS DE BUEN COMER: LE RELAIS DES FUMADES

 *Expériences debuencomer*

 *debuencomer Experiences*

Relais des fumades fue fundado en 1967 por un camionero, quien conocia bien la esencia Routier y las necesidades de sus colegas. Ofrece alojamiento y comida, un lugar sencillo, sin estridencias, pero muy confortable. Tiene un parking enorme que sirve para parada de camiones (no vimos si es posible estacionar autocaravanas, calculamos que si). Además dispone de duchas para la gente que pasa la noche en los camiones.

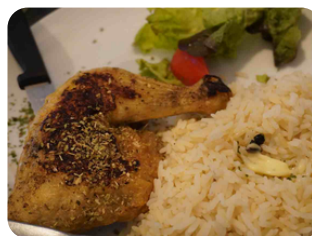
 *Le Relais des Fumades a été fondé en 1967 par un routier qui connaissait bien l'esprit des Routiers et les besoins de ses collègues.*

*Il propose hébergement et restauration : un établissement simple, sans prétention, mais très confortable. Il dispose d'un immense parking utilisé par les camions. Nous n'avons pas vérifié s'il était possible d'y stationner en camping-car, mais nous pensons que cela doit être possible.*

*Il dispose également de douches pour les personnes qui passent la nuit dans leur camion.*



 *Relais des Fumades was founded in 1967 by a truck driver who knew the true spirit of the Routier and understood the needs of his fellow drivers. It offers accommodation and meals: a simple, unpretentious place, but very comfortable. It has a huge parking area used by trucks. We did not check whether motorhomes are allowed to park there, but we believe they probably are. It also has showers for people who spend the night in their trucks.*



El menu es simple, platos del día, un buffet con ensaladas y charcuterie local, comida casera y un ambiente familiar tanto para turistas como para gente de trabajo. Almorzamos un pollo a la parrilla con arroz y pesca del día con fritas. De postre ensalada de frutas y flan. En la barra pueden degustarse tragos.

 *Le menu est simple, avec des plats du jour, un buffet proposant des salades et de la charcuterie locale, une cuisine familiale et une ambiance chaleureuse et conviviale, aussi bien pour les touristes que pour les personnes qui travaillent sur la route. Nous avons dégusté un poulet grillé avec du riz et la pêche du jour avec des frites. En dessert, une salade de fruits et un flan. Des boissons peuvent également être dégustées au bar.*

 *The menu is simple, with dishes of the day, a buffet featuring salads and local cured meats, home-style cooking and a friendly, family atmosphere, welcoming both tourists and working people. We had grilled chicken with rice and the catch of the day with fries. For dessert, fruit salad and flan. Drinks can also be enjoyed at the bar.*



**LE RELAIS DES FUMADES**  
D7N, 13660 Orgon, Francia  
<https://www.restaurant-orgon.fr>



## L'ISLE-SUR-LA-SORGUE

La Sorgue se divide en numerosos brazos que atraviesan el centro histórico, formando canales, pequeñas islas y rincones muy pintorescos.

Es uno de los centros más importantes de antigüedades de Europa. Actualmente reúne más de 300 anticuarios y comerciantes de objetos antiguos, convirtiéndose en uno de los grandes destinos europeos para los amantes de la decoración, el arte y los objetos vintage.

 La Sorgue se divide en de nombreux bras qui traversent le centre historique, formant des canaux, de petites îles et des recoins très pittoresques. C'est l'un des centres d'antiquités les plus importants d'Europe. Aujourd'hui, elle réunit plus de 300 antiquaires et commerçants d'objets anciens et vintage, devenant ainsi l'une des grandes destinations européennes pour les amateurs de décoration, d'art et d'objets vintage.

 The Sorgue River divides into numerous branches that flow through the historic centre, creating canals, small islands and picturesque corners. It is one of the most important antiques centres in Europe. Today, it brings together more than 300 antique dealers and sellers of vintage and antique objects, making it one of Europe's major destinations for lovers of interior design, art and vintage pieces.



Es un paseo de día, se puede recorrer caminando, y en cada rincón encuentras un espacio para apreciar arte, o para hacer fotografías.

🇫🇷 *C'est une promenade à faire dans la journée, que l'on peut parcourir à pied, et à chaque coin de rue, on découvre un espace où apprécier l'art ou prendre de belles photographies.*

🇬🇧 *It is a daytime walk that can be explored on foot, and around every corner you will find a place to appreciate art or take beautiful photographs.*



Tienes Chocolaterías, cafés y pastelerías a cada paso. También ventas de productos de la Región en **Olive et raisin**

🇫🇷 *Vous trouverez des chocolateries, des cafés et des pâtisseries à chaque coin de rue. Vous pourrez également acheter des produits de la région chez Olive et Raisin.*

🇬🇧 *You will find chocolate shops, cafés and pastry shops at every turn. You can also buy regional products at Olive et Raisin.*



El agua es la protagonista: La presencia del río permitió mover molinos e instalar industrias y oficios, a través de ruedas hidráulicas; todavía se conservan alrededor de una docena funcionando, las vas a ver por todos lados.

🇫🇷 *L'eau est la grande protagoniste : la présence de la rivière a permis de faire fonctionner des moulins et d'installer des industries et des ateliers grâce aux roues hydrauliques. Une douzaine d'entre elles sont encore conservées et en fonctionnement ; vous en verrez un peu partout.*

🇬🇧 *Water is the main protagonist: the presence of the river made it possible to operate mills and establish industries and workshops using water wheels. Around a dozen of them are still preserved and in operation; you will see them all over the town.*



Y los anticuarios, si te gusta el tema, hay más de 300, es uno de los grandes destinos europeos para los amantes de la decoración, el arte y los objetos vintage.

🇫🇷 *Et les antiquaires, si vous aimez ce domaine, sont partout : ils sont plus de 300. L'Isle-sur-la-Sorgue est l'une des grandes destinations européennes pour les amateurs de décoration, d'art et d'objets vintage.*

🇬🇧 *And then there are the antique dealers. If you are interested in this world, there are more than 300 of them. L'Isle-sur-la-Sorgue is one of Europe's major destinations for lovers of interior design, art and vintage objects.*





## Molino de aceite de oliva & Finca Bastide du Laval

Moulin à huile d'olive & Domaine Bastide du Laval está ubicado en Cadenet, en pleno Luberon.

Es un dominio familiar de agricultura ecológica con unas 4.000 olivos sobre 15 hectáreas, y produce sus propios aceites además de transformar aceitunas de productores locales.

**FR** Le Moulin à huile d'olive & Domaine Bastide du Laval est situé à Cadenet, au cœur du Luberon. Il s'agit d'un domaine familial en agriculture biologique, qui compte environ 4 000 oliviers sur 15 hectares. Il produit ses propres huiles d'olive et transforme également les olives de producteurs locaux.

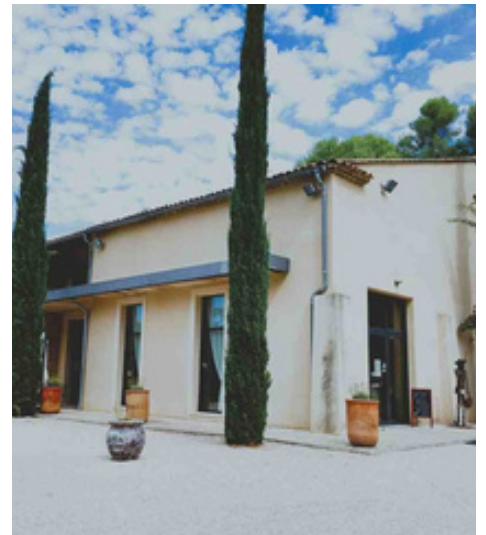
**UK** Moulin à huile d'olive & Domaine Bastide du Laval is located in Cadenet, in the heart of the Luberon.

It is a family-run organic farm with around 4,000 olive trees across 15 hectares. The estate produces its own olive oils and also processes olives from local producers.



El acceso es libre y aparte de una visita en Ingles , frances o alemán , tuvimos la grata sorpresa de encontrarnos con una persona de habla hispana, la cual nos explico los distintos procesos de la elaboración, y realizamos una cata de aceites.

**FR** L'accès est libre et, en plus des visites en anglais, en français ou en allemand, nous avons eu l'agréable surprise de rencontrer une personne parlant espagnol, qui nous a expliqué les différentes étapes de la fabrication et avec qui nous avons réalisé une dégustation d'huiles d'olive.



**UK** Admission is free, and in addition to tours in English, French or German, we were pleasantly surprised to meet a Spanish-speaking member of the team, who explained the different stages of the production process to us. We also enjoyed an olive oil tasting.



Tienen una épicerie muy completa donde se pueden comprar variedad de productos de empresas locales.

**FR** Ils disposent d'une épicerie très complète où vous pouvez acheter de nombreux produits de producteurs et d'entreprises locales.

**UK** They have a very well-stocked shop where you can buy a wide range of products from local producers and businesses.

**MOULIN À HUILE D'OLIVE & DOMAINE BASTIDE DU LAVAL**  
199 Chem. de la Royère, 84160 Cadenet, Francia  
<http://www.bastidedulaval.com>



# AGRADECEMOS A VENELLES !

🇫🇷 NOUS REMERCIONS VENELLES !

🇬🇧 WE THANK VENELLES!

Lugares que visitamos en Venelles:

🇫🇷 Lieux que nous avons visités à Venelles :

🇬🇧 Places we visited in Venelles:

Le Camion Jaune Pizzas

Hotel B&B Venelles

Lavarenne Boulangerie

Laurent fromager affineur

Marie Blachère VENELLES

Restaurant George

Botanic Venelles

**Mira la producción con todas las notas en nuestro portal web:**

🇫🇷 Découvrez toute la production et l'ensemble de nos articles sur notre portail web :

🇬🇧 Discover the full production and all our articles on our web portal:



Español



🇬🇧 English



🇫🇷 Français



Toda la gente de Venelles, el lugar que elegimos para quedarnos como base, ha sido muy amable con nosotros. Nuestro agradecimiento!

🇫🇷 Toutes les personnes de Venelles, le lieu que nous avons choisi comme base pour notre séjour, ont été très aimables avec nous. Nous leur adressons tous nos remerciements !

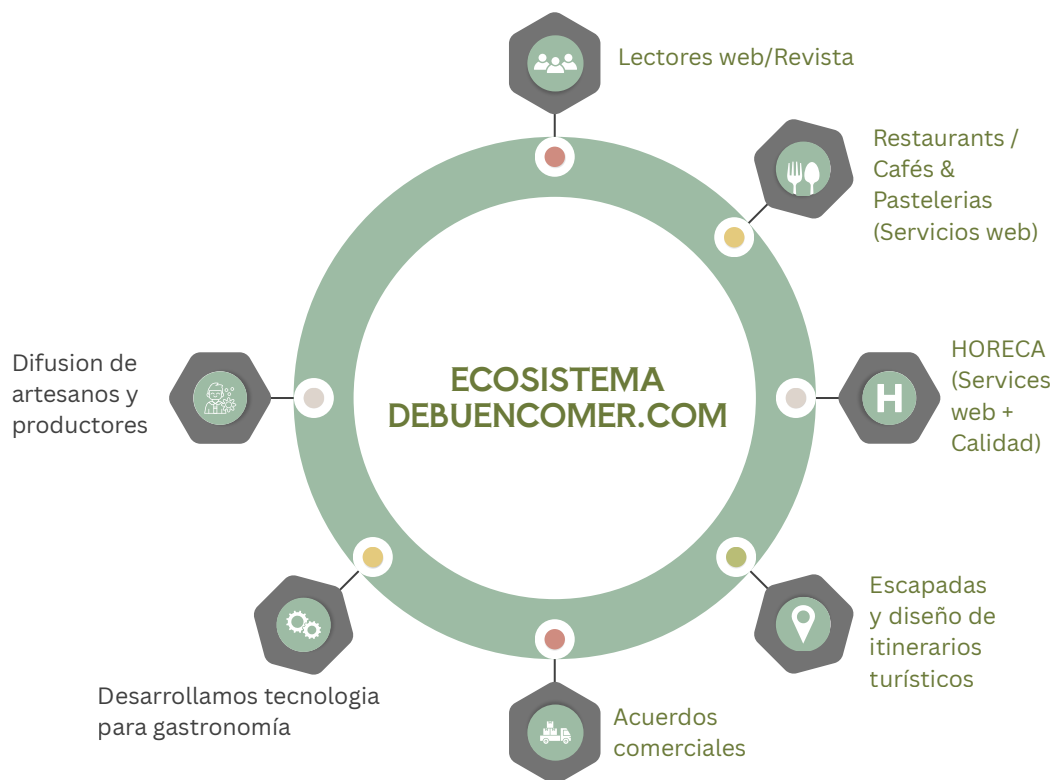
🇬🇧 Everyone in Venelles, the place we chose as our base during our stay, has been very kind to us. Our sincere thanks to them!





debuencomer

www.debuencomer.com



Gracias a Automoción La Solana, por mantener nuestro coche impecable.

Muy profesionales.

Poligono Industrial la Nava, 3, 14210 Villaharta, Córdoba.

+34 611 81 42 97



debuencomer.com es marca registrada. (c) debuencomer.com 2004/2026

\* Todas las marcas y logos de los lugares son registradas por sus propietarios.

